

# **INSTRUCTION N° 004 AUX COOPERATIVES D'EPARGNE ET DE CREDIT ET AUX INSTITUTIONS DE MICRO FINANCE RELATIVE AUX INDICATEURS DE PERFORMANCE**

---

## **La Banque Centrale du Congo,**

Vu la Loi n° 005/2002 du 7 mai 2002 relative à la constitution, à l'organisation et au fonctionnement de la Banque Centrale du Congo, spécialement en son article 6 ;

Vu la Loi n° 003/2002 du 02 février 2002 relative à l'activité et au contrôle des établissements de crédit, spécialement en son article 34 ;

Vu la Loi n° 002/2002 du 02 février 2002 portant dispositions applicables aux Coopératives d'Epargne et de Crédit, spécialement en son article 66 ;

Vu l'Instruction n° 1 aux Institutions de Micro Finance, spécialement en ses articles 45 à 46 ;

Arrête les indicateurs de performance applicables aux Coopératives d'Epargne et de Crédit et aux Institutions de Micro Finance, ci-après dénommées « assujettis ».

## **Article 1<sup>er</sup>**

La présente Instruction a pour objet de fixer les indicateurs de performance à respecter dans le cadre de la gestion des institutions assujetties.

## **Article 2**

Les assujettis doivent veiller au respect des indicateurs de performance repris dans l'Instruction en vue de déterminer l'efficacité et la viabilité de leurs activités.

## **Article 3**

Les indicateurs visés par la présente Instruction portent sur :

- la qualité du portefeuille ;
- l'efficacité et la productivité ;
- la rentabilité et la pérennité ;
- la gestion du bilan.

---

# **INSTRUCTION No. 004 THE COOPERATIVE SAVINGS AND CREDIT AND MICRO FINANCE INSTITUTIONS ON PERFORMANCE INDICATORS**

## **The Central Bank of Congo,**

Pursuant to Law No. 005/2002 of 7 May 2002 relative to the constitution, organization and operation of the Central Bank of Congo, especially in Article 6;

Pursuant to Law No. 003/2002 of 2 February 2002 concerning the activity and supervision of credit institutions, especially in Article 34;

Pursuant to Law No 002/2002 of 2 February 2002 concerning provisions for Savings and Credit Cooperatives, especially in Article 66 thereof,

Having regard to Instruction No. 1 to Micro Finance Institutions, especially in its Articles 45 to 46;

Stops performance indicators applicable to the Savings and Credit Cooperatives and Micro Finance Institutions, hereinafter referred to as "subject."

## **Article 1**

This Instruction aims to establish performance indicators to be complied with under management .subject institutions

## **Article 2**

Thesubject must ensure compliance of performance indicators included in the Instruction to determine the effectiveness and sustainability of their activities-.

## **Article 3**

The indicators covered by this Instruction are:

the quality of portfolio

- the efficiency and productivity
- profitability and sustainability;
- balance sheet managementcrumble.

#### **Article 4**

Les indicateurs de la qualité du portefeuille permettent de fournir des informations sur le pourcentage d'actifs non productifs qui effritent les revenus de l'institution et ont un impact négatif sur sa situation de trésorerie.

Les ratios à respecter sont des deux types, à savoir :

- le Portefeuille à Risque ;
- le ratio d'abandon des créances.

#### **Article 5**

Les indicateurs d'efficacité et de productivité mesurent la capacité de l'institution de microfinance à maîtriser les coûts de ses opérations.

Les ratios à respecter sont des deux types, à savoir :

- l'efficacité opérationnelle ;
- le nombre d'emprunteurs par agent de crédit.

#### **Article 6**

Les indicateurs de rentabilité et pérennité mesurent la capacité de l'assujetti à couvrir ses charges d'exploitation par ses produits afin de maintenir ses activités et assurer sa croissance dans le futur.

Les ratios à respecter sont des quatre types, à savoir :

- la rentabilité des fonds propres ;
- le rendement sur actif ;
- le rendement du portefeuille ;
- l'autosuffisance opérationnelle.

#### **Article 7**

Les indicateurs de la gestion bilantaire s'intéressent au degré d'adéquation de grandes masses de l'état de la situation patrimoniale par rapport au total bilan net de subvention.

Les ratios à respecter sont des trois types, à savoir :

- le taux d'encaisses oisives ;
- le taux d'encours des crédits ;
- le taux des immobilisations.

---

#### **Article 4**

Indicators of portfolio quality allow to provide information on the percentage of non-performing assets . income of the institution and have a negative impact on its liquidity

ratios to be respected are the two types, namely:

- the portfolio at risk;
- the ratio of abandoned receivables indicators.

#### **Article**

5 efficiency and productivity measures the capacity of the microfinance institution to control the costs of its operations officer..

the company has to meet are two types, namely:

- operational efficiency
- the number of borrowers per loan

#### **Article 6**

The indicators of profitability and sustainability measure the ability of the taxpayer to cover its operating expenses by its products in order to maintain its operations and ensure its growth in the future viz.:

ratios to be respected are the four types,

- return on equity
- asset performance
- portfolio performance
- operational self-sufficiency of.

#### **Article**

7 indicators of balance sheet management are interested in the degree of adequacy of the broad masses of the state . financial situation relative to the total net balance subsidy

ratios to be respected are the three types, namely:

- the rate of surplus cash holdings
- the outstanding amounts of loans;
- the rate of fixed assets Article.

**Article 8**

Le mode de calcul des indicateurs susvisés est repris en annexe qui fait partie intégrante de la présente Instruction.

**Article 9**

La présente Instruction entre en vigueur le 01er janvier 2013.

Fait à Kinshasa, le 14 avril 2012

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke.

**J-C. MASANGU MULONGO**  
Gouverneur

---

**8**

The calculation of the above indicators is annexed as an integral part of this Instruction.

**Article 9**

This Instruction comes into force on 01st January 2013.

Done at Kinshasa, April 14, 2012

**BC. MASANGU MULONGO Governor**

- 03 -

## MODE DE CALCUL DES INDICATEURS DE PERFORMANCE

INDICATEURS	RATIOS	FORMULES	NORMES
Indicateurs de qualité	Portefeuille à Risque	$\frac{\text{Capital restant dû des crédits ayant au moins un remboursement en retard}}{\text{Montant brut du portefeuille de prêts}} \times 100$	< 5 %
	Ratio d'abandon des créances	$\frac{\text{Montant des crédits passés en perte durant la période}}{\text{Montant brut moyen du portefeuille de crédits de la période}} \times 100$	< 2 %
Indicateurs d'efficacité et productivité	Efficacité opérationnelle	$\frac{\text{Montant des charges d'exploitations de la période}}{\text{Montant brut moyen du portefeuille crédit de la période}} \times 100$	Entre 13 et 21 %
	Nombre d'emprunteurs par agent de crédit	$\frac{\text{Nombre d'emprunteurs actifs}}{\text{Nombre d'agent de crédit}} \times 100$	> 130
Indicateurs de rentabilité	Rentabilité des fonds propres	$\frac{\text{Résultat d'exploitation hors subvention}}{\text{Montant moyen des fonds propres pour la période}} \times 100$	> 15 %
	Rendement sur actif	$\frac{\text{Résultat d'exploitation hors subvention}}{\text{Montant moyen de l'actif pour la période}} \times 100$	> 3%
	Rendement du portefeuille	$\frac{\text{Montant des intérêts et des commissions perçus au cours de la période}}{\text{Encours moyen de crédit brut}} \times 100$	> 15 %
	Autosuffisance opérationnelle	$\frac{\text{Montant total des produits d'exploitation (déduction faite des produits exceptionnels)}}{\text{Montant total des charges d'exploitation (déduction faite des charges exceptionnelles)}} \times 100$	> 119,2%
Indicateur de gestion du bilan	Taux d'encaisse oisive	$\frac{\text{Disponibles}}{\text{Montant total de l'actif de la période}} \times 100$	< 20 %
	Taux d'encours de crédit	$\frac{\text{Montant brut du portefeuille de crédit de la période}}{\text{Total actif de la période}} \times 100$	> 70 %
	Taux des immobilisations	$\frac{\text{Montant net des immobilisations}}{\text{Total actif de la période}} \times 100$	< 10 %

---

## ANNEX

### METHOD OF CALCULATING THE PERFORMANCE INDICATORS

#### INDICATORS RATIOS FORMS STANDARDS

$$\frac{\text{Capital outstanding credits with at portfolio at risk}}{\text{least on late repayment}} \times 100$$

**<5% Quality Indicators**

Gross loan portfolio

Ratio of waiver of the claims

$$100 \times \frac{\text{Ratio of waiver of the claims}}{\text{Gross loan portfolio}}$$

$$100 \times \frac{\text{Ratio of waiver of the claims}}{\text{Gross loan portfolio}}$$

$$100 \times \frac{\text{Ratio of waiver of the claims}}{\text{Gross loan portfolio}}$$

$$100 \times \frac{\text{Ratio of waiver of the claims}}{\text{Gross loan portfolio}}$$

$$\frac{\text{Amount loss during the period of written}}{\text{Gross Loan Amount of average period}}$$

loans

Gross Loan Amount of average period

portfolio of

**<2%**

#### **productivity indicators**

##### **efficiency and**

$$\frac{\text{farms charges amount}}{\text{the operational period of}}$$

$$\frac{\text{farms charges amount}}{\text{the operational period of}}$$

portfolio's average Gross

Between 13 and 21%

credit period

Number of borrowers per loan officer

Number of active borrowers

Number of loan

officer > 130

#### **Profitability indicators**

Profitability Result own

funds



off operating subsidy amount  
average of capital

for >15% period

Return on assets

operating income before subsidies  
average amount of assets for the  
period >3%

Portfolio Yield

Amount of interest and commissions perceived in the gross credit Average outstanding period  
of > 15%

Operational self-sufficiency

Amount (exceptional expenses)  
net of total revenue of products  
operating

Amount (exceptional expenses)  
net of total expenses  
operating

expenses > 119.2%

**Indicator review**

**management**

cash rate

Available idle

total amount of assets in the period  
<20%

of outstanding loans rate

Gross of the period credit portfolio  
active Total of the  
period >70%

Rate of fixed assets

x 100

Net assets

Total assets for the period

- 04 -

<10%